



1



Smontare le parti frontale e laterale destra della CUBE per accedere facilmente al foro dedicato al montaggio del Kit Antisifone



2



Prendere il Kit Antisifone ed avvitare il raccordo filettato nel foro sulla pompa, avendo cura di serrare bene con una chiave adeguata.



3



Con una chiave a brugola, rimuovere la vite e relativa rondella che sigillano il foro di alloggiamento del Kit Antisifone.



4



Una volta eseguito e verificato l'esatto montaggio del Kit Antisifone, procedere con la chiusura della CUBE rimontando i pannelli frontale e laterale.



1



Dismount the front and right side part of the Cube for an easy access to the hole provided for the assembly of the anti-siphon kit.



2



Take the anti-siphon kit and screw the threaded union into the hole on the pump: be careful to tighten well using a suitable wrench.



3



By means of an Allen wrench, remove the screw and the washer that seal the housing hole of the anti-siphon kit.



4



Once the correct assembly of the anti-siphon kit has been carried out and verified, close the Cube by mounting the front and side panels again.



1



Démonter le panneau frontal et celui latéral droit de Cube pour accéder aisément au trou spécial pour le montage du kit anti-siphon.



2



Prendre le kit anti-siphon et visser le raccord fileté dans le trou sur la pompe en ayant soin de bien serrer à l'aide d'une clé appropriée.



3



Avec une clé Allen, enlever la vis et la rondelle qui ferment le trou où se trouve le kit anti-siphon.



4



Après avoir effectué et vérifié le bon montage du kit anti-siphon, procéder à la fermeture de Cube en remontant le panneau frontal et le panneau latéral.



1



Den vorderen Teil und die rechte Seite des Gehäuses demontieren, um bequem den Anschluss für die Montage des Hebenschutzes erreichen zu können.



2



Den Heberschutz-Satz nehmen um die Schlauchkupplung in den Pumpenkörper einzuschrauben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Kupplung fest mit einem geeigneten Schlüssel eingeschraubt wird.



3



Mit einem Inbusschlüssel die Schraube und Unterscheibe, die das Gewinde des Heberschutzanschlusses verschließt, entfernen.



4



Nachdem die korrekte Montage des Hebenschutzes geprüft wurde, die vordere und seitliche Abdeckplatte des Gehäuses wieder montieren. Danach das offene Ende des Heberschutzschlauches in den Tank führen.